Distr.
GENERAL

S/1997/18*
9 January 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

الأرجنتين، اسبانيا، البرتغال، السويد، شيلي، فنزويلا، كوستاريكا، كولومبيا، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، النرويج، الولايات المتحدة الأمريكية: مشروع قرار

إن مجلس الأمن،

إذ يشير إلى الاتفاق الإطاري لاستئناف عملية التفاوض بين حكومة غواتيمالا والاتحاد الثوري الوطني لغواتيمالا المؤرخ ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ (S/1994/53، المرفق) وجميع الاتفاقات اللاحقة، التي اتفق فيها الطرفان على أن يطلبا من الأمم المتحدة الاضطلاع بعملية دولية للتحقق من اتفاقات السلام،

وإذ يعترف بجهود الأمين العام، ومجموعة أصدقاء عملية السلام في غواتيمالا، والمجتمع الدولي، ومنظومة الأمم المتحدة، والوكالات الدولية الأخرى، في دعم عملية السلام،

وإذ يحيط علما بتقرير الأمين العام المؤرخ ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ (S/1996/998) عن بعثة الأمم المتحدة للتحقق من حالة حقوق الإنسان ومن الامتثال للاتفاق الشامل بشأن حقوق الإنسان في غواتيمالا، والذي يذكر فيه أن تدابير التحقق المتصلة باتفاق وقف إطلاق النار النهائي الموقع في أوسلو في ٤ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٦ (S/1996/1045، المرفق) ستستلزم، في جملة أمور، نشر أفراد عسكريين تابعين للأمم المتحدة،

وإذ يحيط علما أيضا بتقرير الأمين العام المؤرخ ١٧ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٦ (S/1996/1045*) الذي يتضمن مجملا للتدابير اللازمة للتحقق من اتفاق وقف إطلاق النار النهائي وبالإضافتين لهذا التقرير المؤرختين ٢٣ و ٣٠ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٦ (S/1996/1045، Add.1، و Add.2)، وإذ يحيط علما بأن وقف إطلاق النار سيدخل حيز النفاذ في التاريخ الذي تكون فيه آلية للأمم المتحدة جاهزة في موقعها بكامل قدرتها التنفيذية،

وإذ يرحب بالاتفاقات بين حكومة غواتيمالا والاتحاد الثوري الوطني لغواتيمالا، التي وقعت في مدينة غواتيمالا في ٢٩ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٦ والتي تضع، هي والمجموعة الشاملة لاتفاقات السلام الموقعة في مدريد ومكسيكو وأوسلو وستكهولم، حدا نهائيا للنزاع الداخلي في غواتيمالا وتعزز المصالحة الوطنية والتنمية الاقتصادية.

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

١ - يقرر، وفقا للتوصيات الواردة في تقرير الأمين العام المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، أن يأذن لمدة ثلاثة أشهر بأن يُلحق بالبعثة فريق مؤلف من ١٥٥ مراقبا عسكريا مع ما يلزم من الموظفين الطبيين، وذلك لأغراض التحقق من اتفاق وقف إطلاق النار النهائي، ويطلب إلى الأمين العام أن يخطر المجلس في موعد لا يتعدى أسبوعين قبل بداية العملية؛

٢ - يطلب من كلا الطرفين التنفيذ الكامل لالتزاماتهما بموجب الاتفاقات الموقعة في مدينة غواتيمالا والتعاون التام مع جهود التحقق من وقف إطلاق النار، والفصل بين القوات، ونزع سلاح مقاتلي الاتحاد الثوري الوطني لغواتيمالا وتسريحهم، فضلا عن الالتزامات الأخرى المتعهَّد بها بموجب الاتفاقات الأخرى في مجموعة اتفاقات السلام؛

٣ - يدعو المجتمع الدولي إلى مواصلة دعمه لعملية السلام في غواتيمالا و، بصفة خاصة، لتنفيذ الاتفاقات المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه؛

٤ - يطلب إلى الأمين العام أن يبقي المجلس على علم تام بتنفيذ هذا القرار، وأن يقدم تقريرا عن إنهاء بعثة المراقبين العسكريين.

- - - - -